

Formation pour la circonscription d'Herblay
Mercredi 16 mars 2011

Le rôle de l'orthographe dans la lecture et son apprentissage

André OUZOULIAS, professeur (psychopédagogie)
IUFM de Versailles-UCP (Université de Cergy-Pontoise)

Rappel sur la lecture habile :

**Mise en œuvre simultanée et coordonnée
de deux sortes de traitements,**

Rappel sur la lecture habile :

**Mise en œuvre simultanée et coordonnée
de deux sortes de traitements,
les traitements sémantiques
et les traitements linguistiques**

Traitements sémantiques

Mistigri, prudemment, s'approchait du bol de lait encore fumant...

Exemple de difficulté dans les traitements sémantiques :

Du problème d'une déduction des jugements de goût.

Le concept d'un objet en général peut être immédiatement lié en vue d'un jugement de connaissance à la perception d'un objet, qui en contient les prédicats empiriques et ainsi un jugement d'expérience peut être produit. Afin que ce jugement soit pensé comme détermination d'un objet, des concepts *a priori* de l'unité synthétique du divers de l'intuition se trouvent à son fondement ; et ces concepts (les catégories) exigent une déduction, qui a été aussi donnée dans la " Critique de la raison pure " et grâce à laquelle pouvait être résolue la question : comment des jugements de connaissance synthétiques *a priori* sont-ils possibles ? Cette question concernait ainsi les principes *a priori* de l'entendement pur et ses jugements théoriques.

Rappel sur la lecture habile, du côté des traitements linguistiques :

Exemple de difficulté dans les traitements linguistiques :

Ψρ τβηιραρζραγ ν νπυριρ ψν ερθνπγωβα
θρ φβα χεβωργ θρ ψβω φηε

"ψρφ ναωζνηκ θνατπεπηκ ργ ρεεναγφ",

δηω ιωφρ αβγνζζραγ ν παγρεθωερ

ψ'ωζχβεγνγωβα, ψν τραγρ ργ ψ'νπδηωφωγωβ

θπφ πυωραφ χωγοηψψ ρα Σεναπρ.

Rappel sur la lecture habile, du côté des traitements linguistiques :

1. Le lecteur habile reconnaît la plupart des mots par la voie directe (usage d'un lexique orthographique)

Leu klyan pri une bêl émrôd dan sa min é, passiaman,
l'opsêrva d'in euil ki parêssê seului d'in ékspêr.

**Leu klyan pri une bêl émrôd dan sa min é, passiaman,
l'opsêrva d'in euil ki parêssê seului d'in ékspêr.**

**– « Scie tue bûche toux lait jour six tares, thon fisse
nœud verrat plu ça maire ... »**

S'è so de fèr dé so dan dé so.

S'è so de fèr dé so dan dé so.

Le mètr va se mètr a sink mètr.

S'è so de fèr dé so dan dé so.

Le mètr va se mètr a sink mètr.

Lé sèt sèt de sèt tabl vièn de Sèt.

**Chez le lecteur habile, le lexique orthographique
ou « dictionnaire mental » contient 40 000 mots environ
(soit 10 000 radicaux et 30 000 formes dérivées).**

**Chez le lecteur habile, le lexique orthographique
ou « dictionnaire mental » contient 40 000 mots environ
(soit 10 000 radicaux et 30 000 formes dérivées).**

De quelle façon ces 40 000 mots écrits sont-ils mémorisés ?

Images ?



bou langer

ᠪᠣᠯᠠᠩᠭ᠎ᠠ

château

clocher

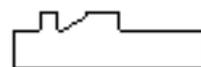
crouler

chilien

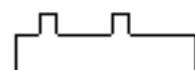
châtier

drôlerie

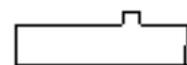
château



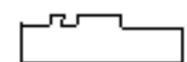
clocher



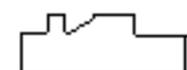
crouler



chilien



châtier



drôlerie



château

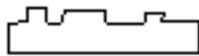
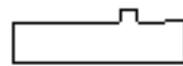
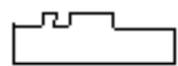
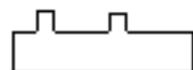
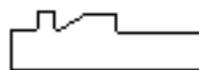
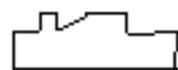
clocher

crouler

chilien

châtier

drôlerie



train

**Les mots écrits sont mémorisés sous une forme abstraite :
par leurs composants alphabétiques
(les lettres qui les composent
et l'ordre dans lequel elles sont agencées)**

mrtp**l**ghvmtv

mrtp**l**ghvmtv

stroumatique

stroumatique

Pas de voie directe sans voie indirecte...

Favoriser l'appropriation de stratégies de mémorisation :

Favoriser l'appropriation de stratégies de mémorisation :

- épellation ;

Favoriser l'appropriation de stratégies de mémorisation :

- **épellation ;**
- **analogies ;**

Favoriser l'appropriation de stratégies de mémorisation :

- épellation ;**
- analogies ;**
- syllabes ;**

Favoriser l'appropriation de stratégies de mémorisation :

- épellation ;**
- analogies ;**
- syllabes ;**
- morphologie et étymologie ;**

Favoriser l'appropriation de stratégies de mémorisation :

- épellation ;**
- analogies ;**
- syllabes ;**
- morphologie et étymologie ;**
- moyens mnémotechniques ;**

Favoriser l'appropriation de stratégies de mémorisation :

- épellation ;**
- analogies ;**
- syllabes ;**
- morphologie et étymologie ;**
- moyens mnémotechniques ;**
- visualisation mentale.**

Gérer le phénomène de la fréquence :

Gérer le phénomène de la fréquence :

70 mots = 50 % des mots de tout texte français

Gérer le phénomène de la fréquence :

70 mots = 50 % des mots de tout texte français

250 mots = 65 %

Gérer le phénomène de la fréquence :

70 mots = 50 % des mots de tout texte français

250 mots = 65 %

750 mots = 75 %

Gérer le phénomène de la fréquence :

70 mots = 50 % des mots de tout texte français

250 mots = 65 %

750 mots = 75 %

1500 mots = 90 % (95 % en écriture pour les élèves du primaire)

Rappel sur la lecture habile, du côté des traitements linguistiques :

- 1. Le lecteur habile reconnaît la plupart des mots par la voie directe (usage d'un lexique orthographique)**
- 2. Quand il rencontre un mot visuellement nouveau, il utilise la voie indirecte (médiation phonologique) :**

Rappel sur la lecture habile, du côté des traitements linguistiques :

- 1. Le lecteur habile reconnaît la plupart des mots par la voie directe (usage d'un lexique orthographique)**
- 2. Quand il rencontre un mot visuellement nouveau, il utilise la voie indirecte (médiation phonologique) :**

Exemple : Losse-en-Gelaisse

Rappel sur la lecture habile, du côté des traitements linguistiques :

- 1. Le lecteur habile reconnaît la plupart des mots par la voie directe (usage d'un lexique orthographique)**
- 2. Quand il rencontre un mot visuellement nouveau, il utilise la voie indirecte (médiation phonologique) : cela consiste à convertir des fragments écrits en fragments sonores, à les « synthétiser », puis à en interpréter le tout comme un mot du lexique phonologique.**

Voie indirecte = conversions graphèmes-phonèmes ?

Le décodage habile :

dégrimpement

anticollage

recoupoir

coallaiteraient

immoussibles

Le décodage habile :

1) L'usage de la morphologie lexicale

dégrimpement

anticollage

recoupoir

coallaiteraient

immoussibles

Le décodage habile :

1) L'usage de la morphologie lexicale

oignonde

sarfemme

secondille

orchidème

ratient

Le décodage habile :

- 1) L'usage de la morphologie lexicale
- 2) L'usage des analogies orthographiques

oignonde

sarfemme

secondille

orchidème

ratient

Le décodage habile :

- 1) L'usage de la morphologie lexicale
- 2) L'usage des analogies orthographiques

salminoutrir

praloupant

gravoison

blétougneux

prinvère

Le décodage habile :

- 1) L'usage de la morphologie lexicale
- 2) L'usage des analogies orthographiques
- 3) La reconnaissance directe de syllabes fréquentes

salminoutrir

praloupant

gravoison

blétougneux

prinèvre

Le décodage habile :

- 1) L'usage de la morphologie lexicale
- 2) L'usage des analogies orthographiques
- 3) La reconnaissance directe de syllabes fréquentes

sdlurfji

zrictlobs

chvrectasdri

fgrulms

scliphsdratno

Le décodage habile :

- 1) L'usage de la morphologie lexicale
- 2) L'usage des analogies orthographiques
- 3) La reconnaissance directe de syllabes fréquentes
- 4) Les conversions graphèmes-phonèmes (CGP) et les compétences liées aux CGP

sdlurfji

zrictlobs

chvrectasdri

fgrulms

scliphsdratno

**Il n'y a pas d'accès à la lecture habile
sans la mise en place de *toutes* ces connaissances.**

**Il n'y a pas d'accès à la lecture habile
sans la mise en place de *toutes* ces connaissances.**

**Parmi elles, *la compréhension du principe alphabétique*
(pour mémoriser et utiliser les CGP) *est cruciale.***

**Il n'y a pas d'accès à la lecture habile
sans la mise en place de *toutes* ces connaissances.**

**Parmi elles, *la compréhension du principe alphabétique*
(pour mémoriser et utiliser les CGP) *est cruciale*.**

**Sans cette compréhension, l'apprenti est dans l'impossibilité
- de mémoriser des syllabogrammes en grand nombre,**

**Il n'y a pas d'accès à la lecture habile
sans la mise en place de *toutes* ces connaissances.**

**Parmi elles, *la compréhension du principe alphabétique*
(pour mémoriser et utiliser les CGP) *est cruciale*.**

Sans cette compréhension, l'apprenti est dans l'impossibilité

- de mémoriser des syllabogrammes en grand nombre,**
- d'enrichir son dictionnaire mental
au-delà de quelques centaines de mots,**

Il n'y a pas d'accès à la lecture habile sans la mise en place de *toutes* ces connaissances.

Parmi elles, *la compréhension du principe alphabétique* (pour mémoriser et utiliser les CGP) *est cruciale*.

Sans cette compréhension, l'apprenti est dans l'impossibilité

- de mémoriser des syllabogrammes en grand nombre,**
- d'enrichir son dictionnaire mental au-delà de quelques centaines de mots,**
- d'accéder à la morphologie et aux analogies orthographiques.**

**Dans l'apprentissage, la dynamique de réussite
dépend de la possibilité pour l'élève
de faire interagir les deux voies :**

Dans l'apprentissage, la dynamique de réussite dépend de la possibilité pour l'élève de faire interagir les deux voies :

- **un mot est décodé :**
il entre presque aussitôt dans le dictionnaire mental

Dans l'apprentissage, la dynamique de réussite dépend de la possibilité pour l'élève de faire interagir les deux voies :

- **un mot est décodé :**
il entre presque aussitôt dans le dictionnaire mental
- **tout enrichissement du dictionnaire mental favorise le décodage habile :**
morphogrammes, analogies, syllabogrammes, ...

**Dans l'apprentissage,
il y a aussi une interaction entre lecture et écriture :
c'est la même base de connaissances (le lexique orthographique)
qui est sollicitée en reconnaissance (lecture) et en rappel (écriture).**

**Dans l'apprentissage,
il y a aussi une interaction entre lecture et écriture :
c'est la même base de connaissances (le lexique orthographique)
qui est sollicitée en reconnaissance (lecture) et en rappel (écriture).**

**La mémoire orthographique est tributaire, entre autres choses,
de la fréquence des rencontres avec le patron orthographique.**

**Dans l'apprentissage,
il y a aussi une interaction entre lecture et écriture :
c'est la même base de connaissances (le lexique orthographique)
qui est sollicitée en reconnaissance (lecture) et en rappel (écriture).**

**La mémoire orthographique est tributaire, entre autres choses,
de la fréquence des rencontres avec le patron orthographique.**

**Comme le sujet se donne à lire ses productions, les mots erronés
mais plausibles sur le plan de la grapho-phonologie (mintenant)
rivalisent avec les patrons orthographiques corrects (maintenant)...**

**Dans l'apprentissage,
il y a aussi une interaction entre lecture et écriture :
c'est la même base de connaissances (le lexique orthographique)
qui est sollicitée en reconnaissance (lecture) et en rappel (écriture).**

**La mémoire orthographique est tributaire, entre autres choses,
de la fréquence des rencontres avec le patron orthographique.**

**Comme le sujet se donne à lire ses productions, les mots erronés
mais plausibles sur le plan de la grapho-phonologie (mintenant)
rivalisent avec les patrons orthographiques corrects (maintenant)...**

Cela pose le problème du rôle de l'erreur en production écrite.

Un geste pédagogique dangereux :

Un geste pédagogique dangereux :

Inciter les élèves à « écrire avec les oreilles »

ou encore à négliger

les problèmes d'orthographe en situation de production

Un geste pédagogique dangereux :

Inciter les élèves à « écrire avec les oreilles »

ou encore à négliger

les problèmes d'orthographe en situation de production

Quelles pratiques alternatives ?

Un geste pédagogique dangereux :

Inciter les élèves à « écrire avec les oreilles »

ou encore à négliger

les problèmes d'orthographe en situation de production

Quelles pratiques alternatives ?

- *Références pour écrire*

Un geste pédagogique dangereux :

Inciter les élèves à « écrire avec les oreilles »

ou encore à négliger

les problèmes d'orthographe en situation de production

Quelles pratiques alternatives ?

- *Références pour écrire*
- *Séances de mémorisation et échanges sur l'orthographe des mots à problème*

Un geste pédagogique dangereux :

Inciter les élèves à « écrire avec les oreilles »

ou encore à négliger

les problèmes d'orthographe en situation de production

Quelles pratiques alternatives ?

- *Références pour écrire*
- *Séances de mémorisation et échanges sur l'orthographe des mots à problème*
- *Dictée-recherche*

Un geste pédagogique dangereux :

Inciter les élèves à « écrire avec les oreilles »

ou encore à négliger

les problèmes d'orthographe en situation de production

Quelles pratiques alternatives ?

- *Références pour écrire*
- *Séances de mémorisation et échanges sur l'orthographe des mots à problème*
- *Dictée-recherche*
- *Dictée sans erreur*

Un geste pédagogique dangereux :

Inciter les élèves à « écrire avec les oreilles »

ou encore à négliger

les problèmes d'orthographe en situation de production

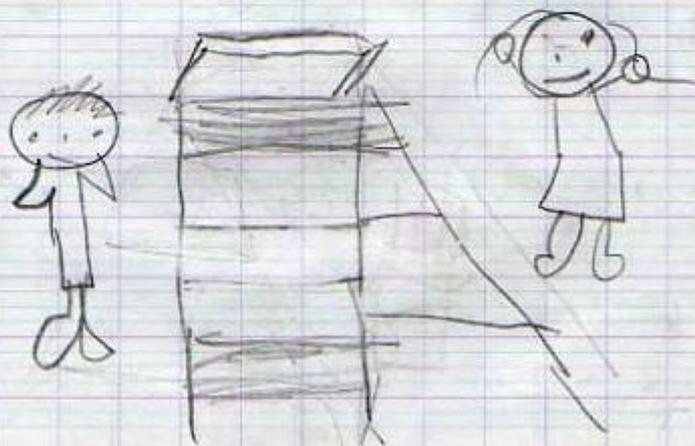
Quelles pratiques alternatives ?

- *Références pour écrire*
- *Séances de mémorisation et échanges sur l'orthographe des mots à problème*
- *Dictée-recherche*
- *Dictée sans erreur*
- *Construction des connaissances sur la syntaxe par analogies*

9/05

Lundi 5 mai, nous sommes partis à Chartres en car pour danser au théâtre pour le festival "Danse au cœur." Quand nous sommes arrivés, nous avons goûté dans un petit parc à côté du théâtre. Ensuite, nous sommes allés voir deux chorégraphies d'autres classes. Puis, nous nous sommes préparés dans les loges du théâtre. Et nous avons dansé devant beaucoup de spectateurs. Après, nous avons piqueniqué dans le jardin de l'Évêché.

avons goûté dans un petit parc à
côté du théâtre. Ensuite, nous sommes
allés voir deux chorégraphies d'autres
classes. Puis, nous nous sommes
classés préparés dans les loges du théâtre. Et
nous avons dansé devant beaucoup de
spectateurs. Après, nous avons pique-
niqué dans le jardin de l'Étiché.



Rappel sur la lecture habile, du côté des traitements linguistiques :

1. Le lecteur habile reconnaît la plupart des mots par la voie directe (usage d'un lexique orthographique)
2. Quand il rencontre un mot visuellement nouveau, il utilise la voie indirecte (médiation phonologique) : cela consiste à convertir des fragments écrits en fragments sonores, à les synthétiser, puis à en interpréter le tout comme un mot du lexique phonologique.
3. Le lecteur forme des groupes de mots et, pour cela, il s'aide de diverses marques : ponctuation, morphosyntaxe...

Un grand cheval blanc galopait le long de la rivière. Soudain, on entendit trois coups de feu...

**Un grand cheval blanc galopait
le long de la rivière. Soudain,
on entendit trois coups de feu...**

**Un grand cheval blanc
galopait
le long de la rivière.
Soudain,
on entendit
trois coups de feu...**

*Je vous remercie
de votre attention*

Discussion

